

# SEIREN

VISCOTEC MEXICO S.A. DE C.V.

ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACION CONFIDENCIAL. Su uso esta reestringido al personal o a terceras partes que tienen la necesidad de conocerlo y a quienes han firmado un acuerdo de confidencialidad

## CARTA RESPONSIVA DE EQUIPO

*Letter of commitment over use of equipment*

PC、携帯電話使用の誓約書

Fecha: **Date:** 日付 24/03/2022

Recibi de Seiren VISCOTEC MEXICO, S.A. DE C.V. el equipo que se menciona a continuacion:

*I got from Seiren Viscotec Mexico, S.A. de C.V. the following equipment to develop my job:*

下記の機器を Viscotec Mexico, S.A. de C.V.より受け取った。

Telefono Celular \_\_\_\_\_ Laptop                     X                    

*Cell phone:* 携帯電話

*Laptop* ノートパソコン

Marca */Brand /ブランド* DELL \_\_\_\_\_ No. serie (IMEI) */Serie No. / 番号:* 30TJM52

Modelo *Model* モデル INSPIRON 14-3452

Telefono: N/A

El cual me comprometo a cuidar y dar el uso apropiado de acuerdo a mis responsabilidades laborales, mantenerlo en buen estado y utilizarlo unica y exclusivamente para asuntos relacionados con mi actividad laboral. Por lo tanto, evitare hacer uso de este equipo con redes sociales o sitios de internet ajenos a la operacion cotidiana, asi como usar el software adecuado, empleando unicamente el autorizado por la compañia. Tambien evitare cargar o descargar programas o aplicaciones que puedan poner en riesgo la informacion contenida en este dispositivo a mi cargo.

*I will pay enough attention to handling of the lent goods and will use the same for performing the works with responsibility. I will not use the lent goods for SNS or browsing the internet outside of the works. I will not install any application other than approved by the Company. I will not install any application with risk of divulgation of the information.*

貸与された機器は取り扱いに十分な注意を払い業務遂行のため責任をもって使用します。SNS や業務外のネット閲覧に使用しません。また会社が認めたアプリケーション以外はインストールしません。また情報が漏洩する危険性があるアプリケーションのインストールも行いません。

En caso de extravio, da o o uso inadecuado, me responsabilizo a cubrir el costo de reparacion o reposicion del equipo. Asi mismo, estoy de acuerdo que la empresa puede revisar o requerir mi equipo para verificar lo instalado en este dispositivo en cualquier tiempo.

*In case of loss or damage, I will be responsible for repairing or preparing the replacement. I agree that the Company may confirm the contents of the devices if necessary.*

紛失、破損等した場合はすべて渡しの責任で修理、代替品を用意します。会社が必要な場合貸与されている機器の内容を確認されることを認めます。

Firmo el presente documento en se al de conformidad con todo lo expuesto en la presente,

*I understand and agree to all contents of this Policy and place the signature.*

上記すべての内容を理解了解し署名します。

Firma de Enterado / Conformidad

**Xavier Porras Regalado**



Nombre y Firma *Name and Signature* 名前と署名